

KOLEKTIF FANMI PRIZONYE POLITIK
IMP. LAVAUD NO. 3, PORT-AU-PRINCE, HAITI
244-7987

Le 08 mars 2008

**OPEN LETTER FOR PRESIDENT RENÉ PRÉVAL ON THE
OCCASION OF INTERNATIONAL WOMEN'S DAY TO DEMAND
JUSTICE AND REPARATIONS FOR POLITICAL PRISONERS AND
THEIR FAMILIES**

Your Excellency,

We would like to take advantage of the occasion of International Women's Day to write this letter to inform you of the conditions under which the women married to political prisoners live today.

Since February 29, 2004, our children have not been able to go to school, we have not been able to pay rent, and we cannot eat. Many of us have had our houses burned, we sleep in the houses of others, our brothers, our sisters, etc. Even bringing our husbands food is done with great difficulty.

We would like to make you aware that today is a day of mourning for the wives of political prisoners. We are despised. We voted for all this to change, but instead it has become worse.

Why have we not been able to find justice up to the present? When we organize non-violent protests, the National Police use their clubs on us. Some of us have become incapacitated from these blows.

We hope that the living conditions of us, the wives of political prisoners and the poor women of popular neighborhoods are not the same in March 2008.

We salute you patriotically,

Mrs. Yvon Antoine, aka "Zap-Zap"
Coordinator

Mrs. Fritz Paul
Spokesperson

cc. His Excellency Jacques Edouard Alexis, Prime Minister
His Excellency René Magloire, Minister of Justice
Mr. Edmond Mulet, Special Representative of the UN Secretary General in Haiti
Ambassador Dennis Modeste, OAS Mission to Haiti
Mr. Necker Dessables, Office for the Protection of Citizens
Mr. Thierry Faggart, Human Rights Section, MINUSTAH
Senator Antoine René Samson, Senate Human Rights Commission

KOLEKTIF FANMI PRIZONYE POLITIK
IMP. LAVAUD NO. 3, PORT-AU-PRINCE, HAITI
244-7987

Le 08 mars 2007

**LÈT TOU LOUVRI POU PREZIDAN RENÉ PRÉVAL
A LOKAZYON JOUNEN ENTÈNASYONAL FANM POU MANDE
JISTIS AK REPARASYON POU PRIZONYE POLITIK YO
AK FANMI YO**

Ekselans,

Nap pwofite okazyon Jounen Entènasyon Dwa Fanm pou ekri ou lèt sa pou fè ou konnen nan ki sitiyasyon fanm Madan prizonye politik yo ap viv jodi-a.

Depi 29 fevriye 2004 pitit nou pa ka ale lekòl, kay nou pa ka peye, nou paka manje. Anpil nan nou kay nou boule, n ap dòmi kay moun, kay frè, sè elatriye. Menm pou pote manje bay mari nou se anba anpil difikilte.

Nou vle fè ou konnen ke jounen jodi a se yon jounen dèy li ye pou madanm prizonye politik yo. Yo meprize nou. Nou te vote pou sa chanje, sa vin n pi mal.

Poukisa jiska prezan nou pa ka jwenn jistis? Lè n ap fè sitin Polis Nasyon vinn banou baton. Gen nan nou ki pran baton jis yo endispoze.

Nou pa ta swete kondisyon la vi noumenm fanm prizonye politik ak fanm pòv katye popilè yo rete menm jan an mas 2008.

Nou salye ou patriyotikman,

Madan Yvon Antoine, di Zap-zap
Koòdonatris
430-9664/602-5038

Madan Fritz Joseph
Pòt pawòl
479-0016

cc. Ekselans Jacques Edouard Alexis, Premye Minis
Ekselans René Magloire, Minis Jistis
Mesye Edmond Mulet, Reprezan Sekretè Jeneral ONU an Ayiti
Mesye Denneth Modeste, Reprezan Sekretè Jeneral OEA an Ayiti
Mesye Necker Dessables, Pwotektè Sitwayen
Mesye Thierry Faggart, Seksyon Dwa Moun, MINUSTAH
Senatè Antoine René Samson, komisyon Dwa Moun nan Sena Repiblik la